大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule							
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact			
	英文崇拜 English Service	9:00-10:30	Sanctuary				
	台語崇拜 Taiwanese Service	9:00-10:30	Chapel	辦公室 Office 949-600-7780			
	華語崇拜 Chinese Service	11:00-12:30	Sanctuary				
	華語成人主日學	9:15-10:45	ZOOM/R206	張牧師 / Peter Cho			
Sun	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-12:30	R206	Ken Wu 714-495-9988			
	英語兒童主日學/主日崇拜 English Children Sunday School	9:00-11:00 11:00-12:30	R201/R203 R101	Sharyn Hu husharyn@bolgpc.org			
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R202	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003			
	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	社區中心	Esther Chang 714-673-1364			
Tue	英語會話班 English Conversation Class	9:15-12:15	R201 R205	陳素宜 949-351-8989			
四	英語會話班 English Conversation Class	9:15-12:15	R207	Grace Li Grace_lizhen@yahoo.com			
Thu	恩典小組 Grace Cell	10:30	ZOOM	徐英惠 714-600-0909			
	英語大專 English College Group	19:30-21:30	R205	Priscilla Chang 714-600-6232 Nehemiah 714-262-6960			
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30					
	和撒那小組 (華語社青)	20:00-22:00	R208	April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364			
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	R207	陳素宜 949-351-8989			
五 Fri	天堂潮小組 Heavenly Wave	19:30-21:30	R206	Robert Tseng 949-439-9414			
'''	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00	R203	Peter Cho 949-733-8800			
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00	-	Helen Lo 949-295-6746			
	蒙福小組 Blessed Cell	19:30-22:00	社區中心	Josef Lo 949-387-8971			
	生命樹小組 Tree of Life	19:30-22:00	R203	鄒 靜 949-232-6877			
<b>→</b> .	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746			
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	-	Daniel Chang 714-262-6963			
Jai	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00	ZOOM	Robert Chi 949-279-4154			
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Sharyn Hu husharyn@bolgpc.org			



敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church 聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact 建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church 使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

# 11/19/2023

耶穌進前來,對他們說:「天上地下所有的權柄都賜給我了。 所以,你們要去,使萬民作我的門徒,奉父、子、聖靈的名 給他們施洗,凡我所吩咐你們的,都教訓他們遵守,我就常 與你們同在,直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618 Phone: 949-600-7780 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm Email:bolgpchurch@gmail.com http://www.bolgpc.org

## 11/19/2023 主日崇拜 Sunday Worship 今日信息:劉欽文 牧師 Message: Pastor Kevin Liu

來敬拜主 Worshipping through				
Worship	詩歌敬拜			
Prayer	牧 禱			
Offering	奉 獻			
Message	信息			
Response	回應/服事			
Welcome / Announcement	歡 迎 / 報 告			
Benediction	祝 禱			



Thai Christians remain around 1% of the population, even after 400 years of missionary work. A lack of Thai leadership in the churches is one reason for slow church growth. Praise God that national leaders now have a bold goal to reach every one of Thailand's 80,000 villages and neighborhoods with the gospel! Pray for their leadership development, and community development ministry. Many church and mission leaders feel Thailand is ready for a breakthrough of church growth.

即使經過 400 年的傳教工作,泰國基督徒仍佔人口的 1% 左右。 教會中缺乏泰國人的領導是教會發展緩慢的原因之一。 讚美神,國家領導人現在有了一個大膽的目標,要把福音傳遍泰國 8 萬個村莊和每一個社區! 為他們的領導力發展、和社區發展事工禱告,許多教會和宣教領袖都認為泰國已經準備好、迎接教會成長的突破。

### ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. During the Thanksgiving holiday this week, the Mom-In-Touch and the English class will be suspended once. Cell group meeting will be changed to the Thanksgiving Potluck on Friday night (11/24), please join us and count God's grace together in this season of thanksgiving.

本週感恩節假期,媽媽班和英文班各暫停一次。各小組聚會改為參加 週五 (11/24) 感恩見證 Potluck 聚餐,請每人各帶一道自己的拿手菜來 分享,並邀請福音朋友來參加,在這感恩的季節,讓我們一起數算神 的恩典!



2.Taiwanese service: This coming Sunday (11/26) Rev. Joseph Chang will preach and officiate the Lord's Supper. If you participate in the worship through live streaming at home, please prepare the unleavened bread and a glass of grape juice or grape wine for communion.

台語堂: 下週日(11/26) 是第四個禮拜天,由張玉明牧師講道並主持主餐,請在家透過直播參加主日的弟兄姊妹,預備無酵餅、以及小杯葡萄汁或葡萄酒與我們一同在主日領受聖餐。

#### FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted Offering (week) 每週預算奉獻	11/11-11/17 Income 收入	11/17/2023 Actual Bank Balance 銀行現有存款	
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$12,906	<b>*</b> 40.004	
Other General Fund (Rent/ Tuition) 房租 / 學費收入		\$327	\$13,234	
Building Fund 建堂基金		\$0	(\$273,854)	
Church Plant Fund 植堂基金		\$2,000	\$160,083	
Sanctuary Pledge 大堂音響/椅子認獻		\$0	\$51,645	
Boba 義賣		\$0	\$284	
Total Bank Balance	\$20,972			

Building Fund Status - 2 Faraday 建 <u>堂基</u> 金				
Inception To Date 累積總額				
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)			
Fund Received 已收奉獻款	\$3,275,924			
One Million Loan from Members 2021				
會友百萬貸款 (2026 Due)	\$650,000			
First Citizens Bank 3.5 Million Loan Balance	¢2.160.742			
第一公民銀行三百五十萬貸款結餘	\$3,168,743			
FCB Cumulative Monthly Mortgage Interest	(\$190,865)			
第一公民銀行累積每月貸款利息(4/2022 - Now)	(\$130,803)			
CUP & City Fee 政府申請及其他費用	(\$52,864)			
Architect Fee & Fire Alarm 建築師/火警設備費用	(\$291,316)			
Building Remodel Fee 建堂工程費用	(\$800,148)			

### THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. Pray for more volunteers for the Sunday service, we pray that God will lead more brothers and sisters to participate in the service (Worship team, Children Sunday school teachers, audio team, ushers, Sunday food preparation). We pray that God to use every team to become a channel for the flow of God's grace on the Sundays.

為主日事工團隊禱告,求神帶領更多弟兄姊妹參加主日事工的服事 (敬拜團、兒童主日學、影音同工、招待同工、廚房同工)。求神使用 每一個團隊在主日成為神恩典湧流的管道。

2. Our Church will host the Thanksgiving Potluck on 11/24 (Fri.). Pray for the coordinator Helen Lo and the preparation. Pray that this event can reach the community and many families.

為本周五 (11/24) 的感恩節感恩見證 Potluck 活動準備工作代禱,求神祝福 Helen Lo 的食物協調工作,求神幫助教會藉此活動可以接觸更多的社區朋友、祝福更多家庭。

3. Pray for the 15th Happiness Group, pray for our church to continue the gospel ministry tirelessly. May the Lord bless all his workers safe and brave, courageously bring people to Christ.

第 15 期幸福小組禱告, 懇求主賜下合一的心, 為幸福小組的同工、 每週活動預備、福音朋友的邀請迫切代禱。也為福長每週的信息分 享、每一位幸福小組同工的服事、福音朋友的出席、領受福音決志 信主迫切代禱。

4. Pray for the cost of the 2nd phase (wall up the previous worship area in the 2nd floor for future tenants) of the construction fee.

請繼續為教會建堂要完成第二期(我們以前樓上聚會的地方準備隔間出租)工程所需費用、以及潛在租客禱告。

5. Pray for the Lord to provide all the needs and co-workers. Pray for Chris and Patty for preparing the Phoenix daughter church, pray also for their church non-profit status application.

為我們於 Phoenix 分堂的開拓、負責同工 Chris and Patty 夫婦迫切代 禱,求主賜能配搭的同工,也為目前向政府註冊過程守望禱告。